FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 173 Inu. 6

CINQUIÈM DU CA

Province de Québec — District No. 173 Maskinongé — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} paroisse St charles de Mandeville — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Osée Dugas, Enumerator. / Recenseur. Juin 14 —

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTES DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturally so born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in boom mill, factory, shop, store, foundry, mine, drug store, &c. / Mentionner où la personne est employée, comme scierie à bois, manufacture, magasin, fonderie, mine, pharmacie, &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other work, occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour.—Cents. / Taux de gain par heure si à l'heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou maladies.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in the year for persons attending College, Convent or Academy. / Coût de l'éducation en un an pour les personnes fréquentant le Collège, le Couvent ou l'Académie.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Stéphani	Mchse St Henri	M	fils	C	Janv	1907	4	Can			Française	Canadienne	Catho R.																							
		Aurora	"	F	fille	C	Sept	1909	1	"			"	"	"																							
		Thomas	"	M	fils	C	Avril	1911	1/2	"			"	"	"																							
103	129	Laprade Adolphe	"	M	Chef	M	Janv	1866	44	"			"	"	"	Cultivateur			Oui																			
		Odila	"	F	Epouse	M	Juillet	1866	44	"			"	"	"	Ménage																						
		Thelma	"	F	fille	C	Mai	1897	14	"			"	"	"																		9	Can	Can	"		
		Octave	"	M	fils	C	Sept	1899	11	"			"	"	"																		9	Can	Can	"		
		Adelia	"	F	fille	C	Mai	1901	10	"			"	"	"																		9	Can	Can	"		
		Alice	"	F	fille	C	Mars	1903	8	"			"	"	"																		9	Can	Can	"		
		Joseph	"	M	fils	C	Mars	1903	6	"			"	"	"																		9	Can	Can	"		
		Jean	"	F	fille	C	Avril	1906	4	"			"	"	"																		9	Can	Can	"		
		Thomas	"	F	fils	C	Juillet	1910	1/2	"			"	"	"																							
104	130	Lanoie Joseph	"	M	Chef	M	Oct	1854	56	"			"	"	"	Cultivateur			Oui																			
		Rosalie	"	F	Epouse	M	Avril	1855	63	"			"	"	"	Ménage																						
		Laure	"	F	fille	C	Janv	1894	17	"			"	"	"																							
		Rosalma	"	F	fille	C	Janv	1896	15	"			"	"	"																							
		Maria	"	F	fille	C	Janv	1896	15	"			"	"	"																							
105	131	Robert Eustache	"	M	Chef	M	Janv	1835	76	"			"	"	"	Menuisier																						
		Edmond	"	M	fils	C	Janv	1894	17	"			"	"	"	Journalier			Non	Canada		80		180														
106	132	Robert Israel	"	M	Chef	M	Janv	1874	36	"			"	"	"	Cultivateur			Oui																			
		Amanda	"	F	Epouse	M	Avril	1874	36	"			"	"	"	Ménage																						
		Romeo	"	M	fils	C	Janv	1899	12	"			"	"	"																							
		Ferdinando	"	M	fils	C	Avril	1900	10	"			"	"	"																							
		Anita	"	F	fille	C	Déc	1902	8	"			"	"	"																							
		Lionel	"	M	fils	C	Sept	1904	6	"			"	"	"																							
		André	"	M	fils	C	Mars	1911	3/4	"			"	"	"																							
107	133	St Jean Norbert	"	M	Chef	M	Oct	1853	58	"			"	"	"	Cultivateur	Bonhomme		Oui	Oui				30			200										
		Anna	"	F	Epouse	M	Juillet	1853	58	"			"	"	"	Ménage																						
		Charles	"	M	fils	C	Mars	1911	1/2	"			"	"	"																							
108	134	Robert Constantin	"	M	Chef	M	Mars	1855	56	"			"	"	"	Cultivateur			Oui																			
		Eloise	"	F	Epouse	M	Juin	1863	48	"			"	"	"	Ménage																						
	135	Robert Edmond	"	M	Chef	M	Sept	1887	23	"			"	"	"	Cultivateur			Oui																			
		Alvine	"	F	Epouse	M	Juillet	1887	23	"			"	"	"	Ménage																						
		Lorenda	"	F	fille	C	Déc	1905	5	"			"	"	"																		9	Can	Can	"		
		Ernest	"	M	fils	C	Juin	1908	3	"			"	"	"																		4	Can	Can	"		
109	136	Kubois Emil	"	M	Chef	M	Déc	1866	44	"			"	"	Américaine	Arpenteur			Oui		Contremaître	16		160													
		Cordre	"	M	fils	C	Janv	1892	19	"			"	"	"	Bonhomme			Oui		Chantier	8		120													
110	137	Desrosiers Delima	"	F	Chef	M	Juin	1860	51	"			"	"	Canadienne	Cultivateurs			Oui																			
		Henri	"	M	fils	C	Sept	1890	20	"			"	"	"	Ménage																						
		Arthur	"	M	fils	C	Juin	1893	18	"			"	"	"																							
		Landiose	"	M	fils	C	Juin	1897	13	"			"	"	"																							
		Belandrya	"	F	Chef	M	Août	1900	10	"			"	"	"																		9	Can	Can	"		
111	138	Martin Adolphe	"	M	Chef	M	Août	1851	59	"			"	"	"	Cultivateur			Oui																			
		Emma	"	F	Epouse	M	Nov	1861	49	"			"	"	"	Ménage																						
112	139	Desalvo Eugène	"	M	Chef	M	Févr	1886	25	"			"	"	"	Cultivateurs			Oui																			
		Emmely	"	F	Epouse	M	Mars	1891	20	"			"	"	"	Ménage																						
		Adrienne	"	F	fille	C	Août	1910	8/12	"			"	"	"																							
113	140	Dulac Liboire	"	M	Chef	M	Juin	1852	59	"			"	"	"	Cultivateur			Oui																			
		Mélanie	"	F	Epouse	M	Avril	1854	57	"			"	"	"	Ménage																						
		Anna	"	F	fille	C	Nov	1887	23	"			"	"	"																							